

Roger Focus II

Kullanım Kılavuzu



Roger Focus II



Bir Sonova Markası

PHONAK
life is on

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

İşitme cihazı



Roger Focus II

2020

Şarj aksesuarı



Phonak Charger BTE RIC

2019



İşitme cihazınız ve şarj cihazınıza ilişkin ayrıntılı bilgiler

- ① Bu kullanım kılavuzunda açıklanan işitme cihazında, monte edilmiş, çıkarılamayan ve şarj edilebilir lityum-iyon bir pil bulunur.
- ① Lütfen şarj edilebilir işitme cihazının kullanımına ilişkin güvenlik bilgilerini de okuyun (bölüm 19).

İşitme cihazı

☐ Roger Focus II

Şarj aksesuarı

☐ Güç kaynağı
ve USB kablosu (< 3 m)
dahil Charger BTE RIC

İşitme cihazınız ve şarj cihazınız, merkezi İsviçre'nin Zürih kentinde yer alan, işitme       lerinde dünya lideri Phonak tarafından geliştirilmiştir.

Bu birinci sınıf       , uzun yıllara dayanan araştırma ve uzmanlığın bir sonucu olup sesin güzelliğiyle bağınızı koparmamanız için tasarlanmıştır! Böylesine harika bir seçim yaptığınız için size teşekkür eder ve dinleme keyfinizin yıllarca sürmesini dileriz.

İşitme cihazınızı anlamak ve cihazınızdan en iyi şekilde faydalanmak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.  zellikler ve avantajlar hakkında daha fazla bilgi için işitme uzmanınızla iletişime geçiniz.

Phonak - life is on
www.phonak.com

İçindekiler

İşitme cihazınız ve şarj cihazınız

1. Hızlı kılavuz 6
2. İşitme cihazının ve şarj cihazının parçaları 8

Şarj cihazının kullanımı

3. Şarj cihazını hazırlama 10
4. İşitme cihazını şarj etme 11

İşitme cihazının kullanımı

5. Sol ve sağ işitme cihazı işaretleri 15
6. İşitme cihazını takma 16
7. İşitme cihazını çıkarma 17
8. Gösterge ışıklı çok fonksiyonlu düğme 18
9. Açma/Kapatma 20
10. Bağlanabilirliğe genel bakış 21
11. İşitme cihazınızı yeniden başlatma 22

Daha fazla bilgi

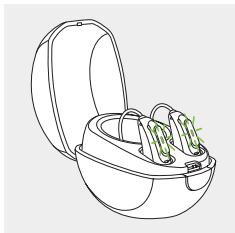
12. Kullanım koşulları 23
13. Kullanımda dikkat ve bakım 24
14. Kulaklığı değiştirme 26
15. Servis ve garanti 30
16. Uygunluk bilgileri 32
17. Semboller hakkında bilgi ve açıklama 40
18. Sorun giderme 46
19. Önemli güvenlik bilgileri 50

1. Hızlı kılavuz

İşitme cihazınızı şarj etme

① İşitme cihazınızı ilk kullanımdan önce, cihazı 3 saat boyunca şarj etmeniz önerilir.

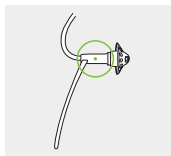
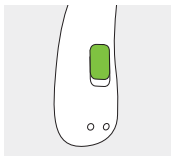
İşitme cihazınızı şarj cihazına yerleştirdikten sonra gösterge ışığı, işitme cihazı tamamen şarj oluncaya kadar pilin şarj durumunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda, gösterge ışığı sürekli olarak sabit yeşil renkte yanar.



Sol ve sağ işitme cihazı işaretleri

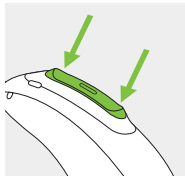
Sol işitme cihazı
için mavi işaret.

Sağ işitme cihazı
için kırmızı işaret.



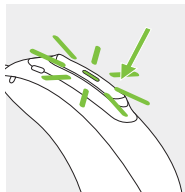
Gösterge ışıklı çok fonksiyonlu düğme

Düğmenin çeşitli fonksiyonları bulunur. Açma/kapatma düğmesi, ses kontrolü ve ses seviyesi kontrol kilidi olarak işlev görür.



Açma/Kapatma

Gösterge ışığı sabit yeşil (Açık) veya sabit kırmızı (Kapalı) renkte yanana kadar düğmenin alt kısmına 3 saniye boyunca sıkıca basın.



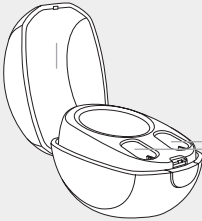
2. İşitme cihazının ve şarj cihazının parçaları

Aşağıdaki resimlerde, bu kullanım kılavuzunda açıklanan işitme cihazı ve şarj cihazı aksesuarı gösterilmektedir.

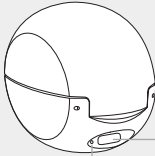
Roger Focus II



Şarj cihazı

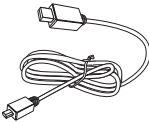


Sol/sağ göstergeleri ile ısıtma cihazı şarj yuvaları

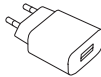


Harici güç kaynağına giden USB bağlantı noktası

Güç için gösterge ışığı



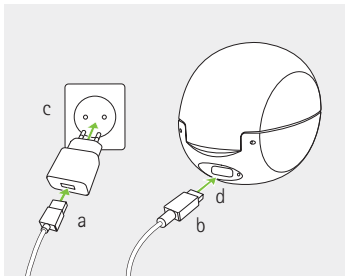
USB kablosu (< 3 m)



Güç kaynağı

3. Şarj cihazını hazırlama

Güç kaynağını bağlama



- a) Şarj kablosunun büyük ucunu güç kaynağına takın.
- b) Küçük ucu şarj cihazı üzerindeki USB bağlantı noktasına takın.
- c) Güç kaynağını prize takın.
- d) Şarj cihazı güç kaynağına bağlı olduğunda, gösterge ışığı yeşil renkte yanar.

Güç kaynağı spesifikasyonu

Güç kaynağı çıkış voltajı	5 VDC +/-%10, akım 1 A
Şarj cihazı giriş voltajı	5 VDC +/-%10, akım 1 A
USB kablosu spesifikasyonları	5 V min. 1 A, USB-A - USB-C, maksimum uzunluk 3 m

4. İşitme cihazını şarj etme

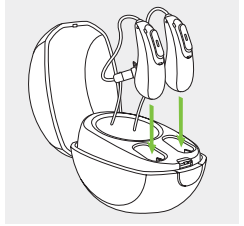
- ① Düşük güç: Pil seviyesi düşük olduğunda iki bip sesi duyarsınız. Bu sesi duyduktan sonra, yaklaşık 60 dakika içerisinde işitme cihazınızı şarj etmeniz gerekir.
- ① İşitme cihazı şarj edilmeden önce kuru olmalıdır; bkz. bölüm 13.

4.1 Şarj cihazının kullanımı

Şarj cihazını nasıl ayarlayacağınız hakkında bilgi için lütfen bölüm 3'e bakın.

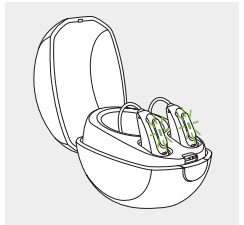
1.

İşitme cihazını şarj yuvalarına yerleştirin. İşitme cihazı, şarj cihazına yerleştirildiğinde otomatik olarak sessize alınır.



2.

Gösterge ışığı, işitme cihazı tamamen şarj oluncaya kadar pilin şarj durumunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı sabit yeşil renkte yanar.



Piller tamamen şarj olduğunda şarj işlemi otomatik olarak durur. Böylece ısıtma cihazı güvenli şarj cihazında bırakılabilir. ısıtma cihazının şarj olması 3 saate kadar sürebilir. Şarj cihazı, şarj sırasında kapalı olabilir.

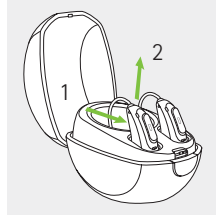
Şarj süreleri

Gösterge ışığı	Şarj durumu	Yaklaşık şarj süreleri
	%0 - 10	
	%11 - 80	30 dakika (%30) 60 dakika (%50) 90 dakika (%80)
	%81 - 99	
	%100	3 saat

3.

İşitme cihazını aşağıda belirtildiği gibi şarj cihazından çıkarın:

1. işitme cihazını nazıkçe kendinize doğru çekin ve
2. cihazınızı kaldırarak şarj cihazından çıkarın.



❗ İşitme cihazını, şarj cihazından SlimTube'u tutarak çıkarmayın. Aksi takdirde SlimTube'a zarar verebilirsiniz.

Şarj cihazı güç kaynağına bağlıysa, işitme cihazı şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılır.

Gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.

3 saniye boyunca sabit yeşil renkte yanan ışık, işitme cihazının hazır olduğunu gösterir.

Şarj cihazını işitme cihazı şarj olurken prizden çekerseniz, deşarjı önlemek için, işitme cihazını kapattığınızdan emin olun.

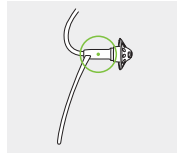
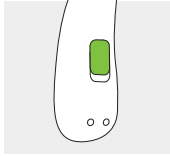
❗ İşitme cihazınızı saklamak için şarj cihazına yerleştirmeden önce cihazı kapatın.

5. Sol ve sağ işitme cihazı işaretleri

işitme cihazının arkasında kırmızı veya mavi bir işaret bulunur. Bu işaret size, işitme cihazının sol veya sağ işitme cihazı olduğunu belirtir.

Sol işitme cihazı
için mavi işaret.

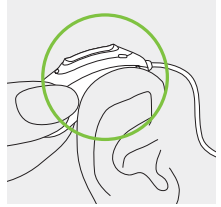
Sağ işitme cihazı
için kırmızı işaret.



6. İşitme cihazını takma

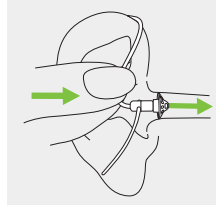
1.

İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştirin.



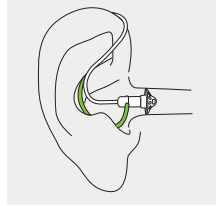
2.

Kulaklığı kulak kanalınıza yerleştirin.



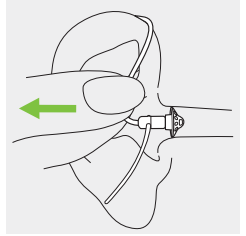
3.

Kulaklığa takılı bir tutma parçası mevcutsa işitme cihazınızı sabitlemek için tutma parçasını kulak kepçesinin iç kısmına, resimde görüldüğü gibi yerleştirin.



7. İşitme cihazını çıkarma

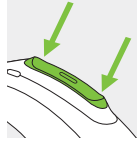
SlimTube'un kıvrımlı kısmını çekin ve işitme cihazını kulağınızın arkasından çıkarın.



8. Gösterge ışıklı çok fonksiyonlu düğme

Çok fonksiyonlu düğmenin çeşitli fonksiyonları bulunur.

Açma/kapatma düğmesi ve ses kontrolü olarak işlev görür. Düğmenin üst kısmına kısa süre basıldığında ses seviyesini artırır. Düğmenin alt kısmına kısa süre basıldığında ses seviyesini azaltır. Düğmeyi kilitlemek için düğmenin üst kısmına 5 saniye boyunca basın. Düğmenin kilidini açmak için düğmenin üst kısmına 5 saniye boyunca basın.



Gösterge ışığı

Bebeklerin ve küçük çocukların ebeveynleri ve bakıcıları, gösterge ışığı sayesinde işitme cihazının durumu hakkında kolayca bilgi alabilir. Gösterge ışığı çok fonksiyonlu düğmeye entegre olup açık olduğu ve şarjı dolu olduğu sürece işitme cihazının durumunu gösterir.

İşitme cihazının durumu**	Gösterge ışığı paterni
☐ Çok fonksiyonlu düğmenin kilitlemesi	İki kez yanıp sönme 
☐ Çok fonksiyonlu düğmenin kilidinin açılması	Bir kez yanıp sönme 
☐ Pil seviyesi düşük*	Sürekli kırmızı renkte yanıp sönme 
☐ Ses seviyesi değişikliği (uzaktan kumanda veya çok fonksiyonlu düğme ile başlatılan)	Ses seviyesi değişikliği başına bir kez yanıp sönme 
☐ Orta ses seviyesi	Sabit yeşil ışık 
☐ Roger mikrofonun cihaza bağlanması	Bir kez yanıp sönme 
☐ Maksimum veya minimum ses seviyesine ulaşılması	İki kez yanıp sönme 

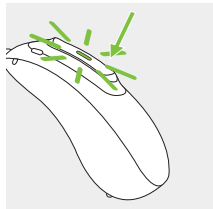
* Düşük pil seviyesi uyarısı, pilin şarj edilmesi gereken zamandan yaklaşık 60 dakika önce başlar.

** Bip sesli bildirimler ve Phonak uzaktan kumandanın kullanımı hakkında bilgiler için işitme cihazıyla birlikte verilen hızlı kılavuza başvurun.

9. Açma/Kapatma

İşitme cihazını açma

İşitme cihazı, güç kaynağına bağlı şarj cihazından çıkarıldığında otomatik olarak açılır.



Şarj cihazı güç kaynağına bağlı değilse gösterge ışığı yeşil renkte yanıp sönmeye kadar, düğmenin alt kısmını 3 saniye boyunca basılı tutun. 3 saniye boyunca sabit yeşil renkte yanan ışık, işitme cihazının hazır olduğunu gösterir.

İşitme cihazını kapatma

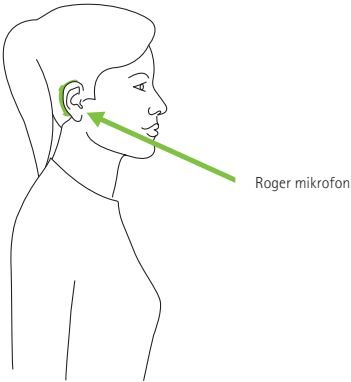
Işık işitme cihazının kapalı olduğunu belirtmek üzere sabit kırmızı renkte yanana kadar, düğmenin alt kısmını 3 saniye boyunca basılı tutun.

● ● ●	Yeşil renkte yanıp sönmüyor	İşitme cihazı açılıyor
■	3 saniye boyunca sabit kırmızı renkte yanıyor	İşitme cihazı kapanıyor

① İşitme cihazını açtığınızda bir başlangıç melodisi duyabilirsiniz.

10. Bağlanabilirliğe genel bakış

Aşağıdaki çizimde, işitme cihazınız için mevcut olan Roger mikrofonlarına bağlanabilirlik özelliği gösterilmektedir.



11. İşitme cihazınızı yeniden başlatma

İşitme cihazınız hata durumundaysa bu tekniği kullanın. Bu işlem hiçbir ayarı kaldırmaz veya silmez.

1.

Düğmenin alt kısmına en az 15 saniye boyunca basılı tutun. Düğmeye basmaya başlamadan önce işitme cihazının açık veya kapalı olması önemli değildir. 15 saniye sonunda ışıklı veya sesli bildirim verilmez.

2.

İşitme cihazını güce bağlı şarj cihazına yerleştirin ve gösterge ışığı yeşil yanıp sönmeye kadar bekleyin. Bu, 30 saniye kadar sürebilir. İşitme cihazı artık kullanıma hazırdır.

12. Kullanım koşulları

Bu ürün, bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe amacı doğrultusunda kullanıldığında, sorun veya kısıtlama olmaksızın çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Lütfen işitme cihazınızı, çalışma sıcaklığı aralığında şarj ettiğinizden emin olun: +5° ila +40° Celsius (41° ila 104° Fahrenheit), atmosfer basıncı aralığı: 500 hPa ila 1060 hPa ve nem %0 ila %85 (yoğuşmasız).

Roger Focus II, IP68 sınıfında olup (60 dakika boyunca 1 metre derinlikte) günlük yaşamda tüm durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dolayısıyla, işitme cihazının hafif yağmura veya tere maruz kalması durumunda endişelenmenize gerek yoktur. Bununla birlikte, Roger Focus II klorlu su, sabun, tuzlu su veya diğer kimyasal içerikli sıvıların bulunduğu su aktivitelerinde kullanıma yönelik değildir.

13. Kullanımda dikkat ve bakım

İşitme cihazınızın ve şarj cihazının özenli ve rutin bakımı, üstün performansına ve uzun kullanım ömrüne katkı sağlar. Uzun bir kullanım ömrü sağlamak için Sonova AG, ilgili işitme cihazının kademeli olarak kullanımdan kaldırılmasının ardından minimum beş yıllık bir servis dönemi sunmaktadır.

Lütfen ürün güvenliği için aşağıdaki bilgilerden faydalanın; bkz. bölüm 19.

Genel bilgiler

Saç spreyi kullanmadan veya kozmetik ürünleri uygulamadan önce, zarar görme olasılığına karşı işitme cihazınızı kulağınızdan çıkartmalısınız.

İşitme cihazınız suya, tere ve toza karşı aşağıdaki koşullar altında dayanıklıdır:

- Suya, tere veya toza maruz kaldıktan sonra işitme cihazı temizlenir ve kurulanır.
- İşitme cihazı bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanılır ve bakımı kılavuza uygun olarak yapılır.

⚠ İşitme cihazı ve şarj cihazının kuru ve temiz olduğundan daima emin olun.

Günlük

İşitme cihazı: Kulaklığı, kulak kiri ve nem birikmesi bakımından kontrol edin. Yüzeyleri tiftiksiz bir bezle temizleyin. İşitme cihazınızı temizlemek için ev tipi deterjan, sabun vb. temizlik malzemelerini asla kullanmayın. Suyla durulanması önerilmez. İşitme cihazınızı yoğun bir temizlemeden geçirmeniz gerekirse tavsiye almak için işitme uzmanınıza danışın.

Şarj cihazı: Şarj cihazı yuvalarının temiz olduğundan emin olun.

Şarj cihazınızı temizlemek için ev tipi deterjan, sabun vb. temizlik malzemelerini asla kullanmayın.

Haftalık

İşitme cihazı: Kulaklığı yumuşak, nemli bir bezle veya işitme cihazına özel temizleme beziyle temizleyin. Daha derinlemesine bakım talimatları veya temel temizlikten fazlası için lütfen işitme uzmanınıza danışın. İşitme cihazının şarj kontaklarını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin.

Şarj cihazı: Şarj yuvalarındaki toz veya kiri giderin.

⚠ Temizlemeden önce mutlaka şarj cihazının prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

14. Kulaklığı değiştirme

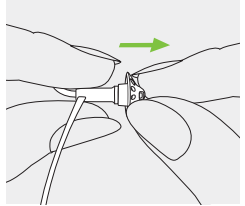
İşitme cihazınızda bir SlimTube ve kulaklık bulunmaktadır.

Lütfen kulaklığı düzenli olarak kontrol edin ve kirli görünüyorsa veya işitme cihazının ses seviyesi ya da ses kalitesi azaldıysa değiştirin. Dome kullanılması halinde dome 3 ayda bir değiştirilmelidir.

14.1 Kulaklığı SlimTube'dan çıkarma

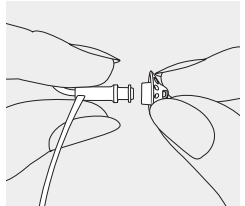
1.

Bir elinizde SlimTube'u diğer elinizde kulaklığı tutarak kulaklığı SlimTube'dan çıkarın.



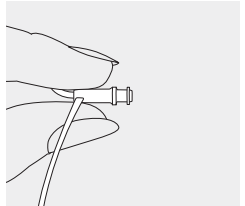
2.

ıkarmak iin kulaklığı nazike ekin.



3.

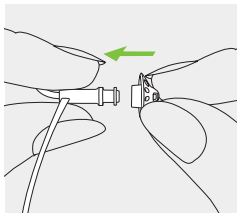
SlimTube'u tiftiksiz bir bezle temizleyin.



14.2 Kulaklığı SlimTube'a takma

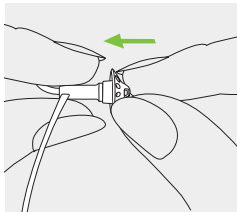
1.

Bir elinizde SlimTube'u diğer elinizde kulaklığı tutun.



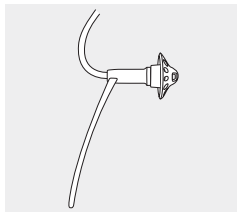
2.

Kulaklığı ses çıkışı üzerinden kaydırın.



3.

SlimTube ve kulaklık birbirine tam olarak uymalıdır.



15. Servis ve garanti

Yerel garanti

Lütfen işitme cihazınızı ve şarj cihazınızı satın aldığınız yerdeki işitme uzmanına yerel garanti şartları konusunda danışın.

Uluslararası garanti

Sonova AG, size satın alım tarihinden itibaren bir yıl boyunca geçerli olan sınırlı uluslararası bir garanti sunar. Bu sınırlı garanti sırasıyla işitme cihazı ve şarj cihazındaki üretim ve malzeme kusurlarını kapsamaktadır; SlimTube'lar, kulaklıklar ve harici alıcılar gibi aksesuarlar garanti kapsamında değildir. Garanti yalnızca satın alma kanıtı gösterildiğinde geçerli olur.

Uluslararası garanti, tüketici ürünlerinin satışını yöneten yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez.

Garanti kısıtlaması

Yanlış kullanım ve taşımadan, kimyasallara ya da aşırı baskıya maruz kalmadan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir.

Üçüncü taraflar ya da yetkili olmayan servislerden kaynaklanan hasar durumunda garanti geçersiz ve hükümsüz olur. Bu garanti işitme uzmanının ofisinde gerçekleştirilen servis işlemlerini kapsamaz.

Seri numaraları

İşitme cihazının sol tarafı: _____

İşitme cihazının sağ tarafı: _____

Charger BTE RIC: _____

Satın alım tarihi: _____

Yetkili işitme uzmanı (kaşe/imza):

16. Uygunluk bilgileri

Avrupa:

İşitme cihazı için Uygunluk Beyanı

Sonova AG, bu ürünün Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC ile Radyo Ekipmanları Direktifi 2014/53/EU'nun gerekliliklerini karşıladığını burada beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının tam metni üreticiden veya www.phonak.com/us/en/certificates (dünya genelindeki Phonak şubeleri) adresinde bulunan listeden adresi alınabilecek yerel Phonak temsilcisinden temin edilebilir.

Avustralya/Yeni Zelanda:



R-NZ

Bir cihazın, Yeni Zelanda ve Avustralya'da yasal satışı için, yürürlükteki Radyo Spektrumu Yönetimi (RSM) ve Avustralya İletişim ve Medya Kurumu'nun (ACMA) yasal düzenlemelerine uygunluğunu gösterir. R-NZ uygunluk etiketi, A1 uygunluk düzeyi kapsamında Yeni Zelanda pazarında tedarik edilen telsiz ürünlere yöneliktir.

Sayfa 2'de listelenen işitme cihazı aşağıdaki kapsamda sertifikalandırılmıştır:

ABD	FCC ID: KWC-BSR
Kanada	IC: 2262A-BSR

Uyarı 1:

Bu cihaz FCC Kurallarının 15. Kısımına ve Kanada Sanayisi RSS-210 kısmına uygundur. Kullanım aşağıdaki iki koşula tabidir:

- 1) bu cihaz zararlı parazite yol açamaz ve
- 2) bu cihaz istenmeyen kullanıma neden olan parazitler dahil olmak üzere tüm parazitleri kabul etmelidir.

Uyarı 2:

Bu cihazda Sonova AG tarafından açıkça onaylanmayan her türlü değişiklik veya modifikasyon, bu cihazı çalıştırmaya yönelik FCC yetkisini geçersiz kılabilir.

Uyarı 3:

Bu cihaz test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. Kısımına ve Kanada Sanayisi ICES-003'e uygun olarak B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun bulunmuştur.

Bu sınırlar mesken tesisatındaki zararlı parazitlere karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz radyo frekans enerjisi kullanır ve yayabilir; talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimlerine zarar veren parazitlere yol açabilir.

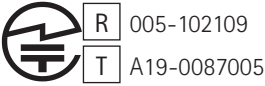
Ancak belirli bir kurulumda parazit olmayacağına dair bir garanti yoktur. Bu cihaz, radyo ya da televizyon sinyali alımında zararlı parazite yol açarsa (bu durum ekipmanların açılıp kapanmasıyla belirlenebilir) kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir ya da daha fazlasıyla paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı anteninin yerini ya da yönünü değiştirin.
- Cihazla alıcı arasındaki uzaklığı artırın.
- Cihazı alıcının bağlı olduğu devreden başka bir devredeki prize bağlayın.
- Bayiden ya da deneyimli bir radyo/TV teknisyeninden yardım alın.

Not 4:

Japon Radyo Kanunu ve Japon Telekomünikasyon İş Hukuku Uygunluğu

Bu cihaz, Japon Radyo Kanunu (電波法) ve Japon Telekomünikasyon İş Hukuku (電気通信事業法) uyarınca teslim edilir. Bu cihaz modifiye edilmemelidir (aksi takdirde verilen kod numarası geçerliliğini yitirir).



İşitme cihazınızın radyo bilgileri

Anten tipi	Rezonans döngü anteni
Çalışma frekansı	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modülasyon	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Işıma gücü	< 1 mW

Bluetooth®

Aralık	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Desteklenen profiller	LE (düşük enerji)

Emisyon ve bağışıklık standartlarına uygunluk

Emisyon standartları	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Bağışıklık standartları	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

17. Semboller hakkında bilgi ve açıklama



CE sembolüyle Sonova AG, bu ürünün (aksesuarlar dahil) Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC'nin ve Radyo Ekipmanları Direktifi 2014/53/EU'nun gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. CE sembolünden sonra gelen sayılar yukarıda belirtilen direktifler uyarınca danışılan lisanslı kuruluşların koduna karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım talimatlarında açıklanan ürünlerin EN 60601-1'de yer alan Tip B uygulamalı parça gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. Bu işitme cihazının yüzeyi, Tip B uygulamalı parça olarak belirtilmiştir.



AB Direktifi 93/42/EEC'de tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisini gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanıcı kılavuzlarındaki ilgili bilgileri okuyup dikkate almasının önemli olduğunu gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanıcı kılavuzlarındaki ilgili uyarı notlarına dikkat etmesinin önemli olduğunu gösterir.



Kullanım ve ürün güvenliği için önemli bilgiler.



Bu sembol, cihazdan kaynaklı elektromanyetik parazitin ABD Federal İletişim Komisyonu tarafından onaylanan limit değerler altında olduğunu ifade eder.



Bluetooth® marka ismi ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu tür markaların Sonova AG tarafından her türlü kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.



Sertifikalı radyo ekipmanı için Japon markası.



Spesifik tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını gösterir.



Tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzundaki ilgili bilgileri okuyup dikkate almasının önemli olduğunu gösterir.



Taşıma ve saklama sırasında
sıcaklık: -20° ila +60° Celsius
(-4° ila +140° Fahrenheit)



Saklama sırasında nem: Kullanımda değilse %0 ila %70. İşitme cihazının kullanımdan sonra kurutulmasıyla ilgili olarak bölüm 19.2'de yer alan talimata bakın.



Taşıma ve saklama sırasında atmosfer basıncı: 500 hPa ila 1060 hPa



Taşıma sırasında kuru tutun.



Çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, bu işitme cihazı ve şarj cihazının normal ev atıklarıyla birlikte çöpe atılamayacağını gösterir. Eski veya kullanılmayan işitme cihazı ve şarj cihazını lütfen elektronik atıklar için ayrılan atık toplama sahalarına atın veya işitme cihazınız ve şarj cihazınızı atılması için işitme uzmanınıza verin. Uygun şekilde atılması çevreyi ve sağlığı korur.

Yalnızca Avrupa güç kaynakları için geçerli olan semboller

	Çift izolasyonlu güç kaynağı.
	Cihaz yalnızca kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır.
	Güvenlikli yalıtım transformatörü, kısa devreye dayanıklı.

18. Sorun giderme

Sorun	Nedenler
İşitme cihazının ses seviyesi çok yüksek	Ses seviyesi çok yüksek
İşitme cihazı yeterince yüksek sesli değil veya ses bozuk	Ses seviyesi çok düşük Pil seviyesi düşük Kulaklık tıkanmış Fiziksel işitme kaybında değişiklik var
İşitme cihazından iki bip sesi geliyor	Pil seviyesi düşük göstergesi
İşitme cihazı çalışmıyor (ses yok)	Kulaklık tıkanmış İşitme cihazı kapanmış
İşitme cihazı açılmıyor	Pil tamamen boşalmış Düğme 15 saniyeden uzun basılarak yanlışlıkla devre dışı bırakılmış
İşitme cihazı şarj yuvalarına yerleştirildiğinde işitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı yanmıyor	İşitme cihazı şarj cihazına doğru şekilde yerleştirilmemiş Şarj cihazı güç kaynağına bağlı değil Pil tamamen boşalmış

Yapılması gerekenler

Ses seviyesini azaltın (bölüm 8)

Ses seviyesini artırın (bölüm 8)

İşitme cihazını şarj edin (bölüm 4)

Kulaklığı temizleyin (bölüm 13)

İşitme uzmanınızla iletişime geçin

İşitme cihazını şarj edin (bölüm 4)

Kulaklığı temizleyin (bölüm 13)

İşitme cihazını açın (bölüm 9)

İşitme cihazını şarj edin (bölüm 4)

Yeniden başlatma işleminin 2. adımını uygulayın (bölüm 11)

İşitme cihazını şarj cihazına doğru şekilde yerleştirin (bölüm 4)

Şarj cihazını harici güç kaynağına bağlayın

İşitme cihazını şarj cihazına yerleştirdikten sonra, LED davranışından bağımsız olarak üç saat bekleyin

❗ Sorun devam ederse yardım almak için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

Sorun

İşitme cihazı şarj cihazı içindeyken işitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı sabit kırmızı renkte yanıyor

İşitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı, şarj cihazından çıkarıldıktan sonra sabit yeşil renkte yanmaya devam ediyor

Pil tüm gün dayanmıyor

Nedenler

Kirli şarj kontakları

İşitme cihazı çalışma sıcaklık aralığının dışında

Arızalı pil

İşitme cihazı üzerindeki gösterge ışığı, işitme cihazı şarj cihazına yerleştirildiğinde kırmızıydı

Pil ömrünün kısalması

Yapılması gerekenler

İşitme cihazının ve şarj cihazının kontaklarını temizleyin

İşitme cihazını ısıtın. Çalışma sıcaklığı +5° ila +40° Celsius
(+41° ila +104° Fahrenheit) arasındadır

İşitme uzmanınızla iletişime geçin

İşitme cihazını yeniden başlatın (bölüm 11)

İşitme uzmanınızla iletişime geçin. Pili değiştirmek gerekebilir.

19. Önemli güvenlik bilgileri

İşitme cihazınızı ve şarj cihazınızı kullanmadan önce lütfen takip eden sayfalardaki bilgileri okuyun.

19.1 Tehlike uyarıları

-  Şarj edilebilir işitme cihazında, uçaklara kabin bagajı olarak alınabilecek lityum-iyon piller bulunur.
-  İşitme cihazınız 2,4 GHz - 2,48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçuş esnasında lütfen uçuş operatörünün cihazın kapatılmasını gerekli tutup tutmadığını kontrol edin; bkz. bölüm 1.
-  Ürünün kullanım amacı, sesi işlemek ve kulaklara iletmek, böylece dinleme ile iletişim zorlukları ve engellerini telafi etmektir.
-  İşitme cihazında Sonova AG tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulağınıza veya işitme cihazınıza zarar verebilir.
-  İşitme cihazı ve şarj cihazını patlayıcı alanlarda (patlama riski bulunan madenler veya endüstriyel sahalar, oksijen bakımından zengin ortamlar veya yanıcı anestetiklerin kullanıldığı alanlar) veya elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde kullanmayın.



Kulağınızın içinde veya arkasında ağrı hissederseniz, iltihap oluyorsa, deride tahriş meydana gelir ya da kulak kiri birikmesi artarsa, lütfen işitme uzmanınıza veya doktorunuza kontrole gidin.



Çok nadir durumlarda işitme SlimTube'unu kulaktan çıkarırken dome kısmı kulak kanalınızda kalabilir. Çok düşük olasılıkla dome'un kulak kanalınıza sıkışması durumunda, güvenli şekilde çıkartılması için doktora danışmanız önemle tavsiye edilir. Dome'un kulak zarına doğru itilmesini önlemek için, SlimTube'u asla kulak kanalına tekrar yerleştirmeye çalışmayın.



Bu cihazın çocuklar ve bilişsel yetersizliği olan kişiler tarafından kullanımı sırasında bu kişiler, emniyetlerini sağlamak için her zaman gözetim altında tutulmalıdır. İşitme cihazı küçük bir cihazdır ve küçük parçalar içerir. Çocukları ve bilişsel yetersizliği olan kişileri bu işitme cihazıyla gözetimsiz bırakmayın. İşitme cihazı veya parçaları boğulmaya neden olabileceğinden, yutulması halinde derhal doktor veya hastaneye başvurun!



Şarj cihazını çocukların, bilişsel yetersizliği olan kişilerin ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.



Şarj esnasında şarj cihazının üzerini tamamen örtmeyin (örn. bir bezle vb.).



Aşağıdakiler, yalnızca aktif implante edilebilir tıbbi cihazları (örn. kalp pili, defibrilatör vb.) bulunan kişiler için geçerlidir:

- Kablosuz işitme cihazını aktif implantın en az 15 cm (6 inç) uzağında tutun. Herhangi bir parazit ile karşılaşırsanız kablosuz işitme cihazını kullanmayın ve aktif implantın üreticisiyle iletişime geçin. Lütfen parazitin, elektrik hatları, elektrostatik deşarj, havalimanındaki metal dedektörler vb. faktörlerden de kaynaklanabileceğini unutmayın.



Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışındaki aksesuarlar, dönüştürücüler ve kabloların kullanımı, bu ekipmanın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir.

 Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere ısıtma cihazlarının herhangi bir parçasına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

 Şarj cihazının USB bağlantı noktası, yalnızca açıklanan amaçla kullanıma yöneliktir.

 Şarj cihazı için yalnızca EN62368-1 ve/veya EN60601-1 sertifikalı, 5 VDC, min. 500 mA çıkış değerine sahip ekipmanlar kullanın.

 Kulak zarı delinmiş, kulak kanallarında iltihap görülen veya orta kulak boşlukları başka bir şekilde açığa çıkmış hastalar tarafından kullanılacağı zaman ısıtma cihazına dome takılmamalıdır. Çok düşük olasılıkla bu ürünün herhangi bir parçasının kulak kanalında kalması durumunda, güvenli şekilde çıkarılması için bir doktora danışmanız önemle tavsiye edilir.



Kişiselleştirilmiş kulaklığı bulunan bir işitme cihazı kullanırken kulağın güçlü fiziksel darbelere maruz kalmasına izin vermeyin. Kişiselleştirilmiş kulaklıkların dayanıklılığı normal kullanıma göre tasarlanmıştır. Kulağa güçlü bir fiziksel darbe alınması (örn. spor sırasında) kişiselleştirilmiş kulaklığın kırılmasına neden olabilir. Bu durum, kulak kanalı veya kulak zarının delinmesine yol açabilir.



Kişiselleştirilmiş kulaklık mekanik basınç veya şoka maruz kalırsa kulaklığı kulağa yerleştirmeden önce lütfen zarar görmemiş olduğundan emin olun.

19.2 Ürün güvenliği bilgileri

- ① Bu ısıtma cihazı suya dayanıklıdır ancak su geçirmez değildir. Normal aktivitelere ve nadiren aşırı koşullara maruz kalmaya karşı dayanıklı olacak şekilde tasarlanmıştır. ısıtma cihazınızı asla suya daldırmayın! Bu ısıtma cihazı, sürekli olarak uzun süreliğine suda kalmaya, yani yüzme veya banyo yapma gibi aktivitelere kullanıma uygun olarak tasarlanmamıştır. ısıtma cihazınız hassas elektronik parçalar bulundurduğu için ısıtma cihazınızı bu aktivitelere önce mutlaka çıkarın.
- ① ısıtma cihazınızı ve şarj cihazınızı ısıdan koruyun (asla pencere kenarında veya arabada bırakmayın). ısıtma cihazınızı veya şarj cihazınızı kurutmak için asla mikrodalga veya diğer ısıtma cihazlarını kullanmayın (yangın veya patlama riski nedeniyle). Uygun kurutma yöntemlerini ısıtma uzmanınıza sorun.
- ① Şarj cihazını, indüksiyonlu bir pişirme yüzeyinin yakınına koymayın. Şarj cihazı içindeki iletken yapılar, indüktif enerjiyi absorbe ederek termal tahribata yol açabilir.

- ❶ Dome, üç ayda bir veya sertleştğinde ya da kırılğan hale geldiğinde değiştirilmelidir. Bunun amacı, dome'un kulağa takma veya kulaktan çıkarma sırasında SlimTube ucundan ayrılmasını önlemektir.
- ❶ İşitme cihazınızı veya şarj cihazınızı düşürmeyin! Sert yüzeye düşürmek işitme cihazınıza veya şarj cihazınıza zarar verebilir.
- ❶ Şarj cihazı ve güç kaynağı darbelerden korunmalıdır. Darbe sonrasında şarj cihazı veya güç kaynağı hasar görmüşse cihaz artık kullanılmamalıdır.
- ❶ İşitme cihazını uzun süreliğine kullanmayacaksanız şarj cihazı içinde muhafaza edin.
- ❶ Aşağıda açıklanan radyasyon içeren işlemler dahil olmak üzere özel tıbbi muayeneler veya diş muayeneleri işitme cihazınızın doğru çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir. Aşağıdaki işlemlerden geçmeden önce işitme cihazınızı çıkarın ve muayene odasının /alanının dışında bırakın:
 - Röntgenli tıbbi muayeneler (BT taraması da dahil) veya diş muayeneleri.
 - Manyetik alan üreten, MRI/NMRI taramalarının yapıldığı tıbbi muayeneler.

Güvenlik kapılarından geçerken (havalimanları vb.) işitme cihazınızı çıkarmanız gerekmez. Buralarda X-ışını kullanılıyor olsa dahi işitme cihazını etkilemeyecek kadar düşük dozlardadır.

- ① Elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde işitme cihazınızı veya şarj cihazınızı kullanmayın.
- ① İşitme cihazının şarj edilmeden önce kuru olması gerekir. Aksi takdirde şarj güvenilirliği garanti edilemez.
- ① İşitme cihazınızı şarj etmek için yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklanan şarj cihazını kullanın; aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- ① İşitme cihazınız, "BM Test ve Kriterler Kılavuzu" UN 38.3 uyarınca test edilmiş olan ve lityum-iyon pillerin güvenli sevkiyatına ilişkin tüm kural ve düzenlemelere uygun olarak sevk edilmesi gereken <20 Wh watt saat değerine sahip lityum-iyon piller içerir.

[illegible]

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

[illegible]

İşitme uzmanınız:



Üretici:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

İsviçre

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459



029-3332-Turkish/V1.00/2020-04/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved